

臺北市 114 學年度第一學期國民小學

「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫

壹、 依據臺北市政府教育局推動新住民子女教育中程發展計畫辦理。

貳、 目的

為使跨國銜轉學生順利融入國內教育環境，展現學習成效，本局辦理「跨國銜轉生華語團體學習班」課程，本課程內容以生活華語及國民小學教材銜接為主，藉由第二語言教學法協助跨國銜轉學生提升華語聽說讀寫能力，以順利銜接國內學校課程及適應本地生活。

參、 主辦單位：臺北市政府教育局

肆、 承辦單位：臺北市文山區興華國民小學、國立政治大學「多元共容·文山共好」社區支持系統打造計畫辦公室

伍、 課程日期、時間及地點

一、 課程日期：114 年 10 月 11 日 (星期六) 至 115 年 01 月 17 日 (星期六)

二、 上課時間：每週六 10:30~15:00

三、 形式：實體授課

四、 上課地點：

A 班：暫定於臺北市萬華新住民會館 (地址：108臺北市萬華區長沙街二段171號)。實際上課地點將於錄取公告時一併通知。

B 班：暫定臺北市立信義國民中學 (地址：110臺北市信義區松仁路158巷1號)。實際上課地點最遲將隨錄取公告一併通知。

陸、 課程費用：**免費**

柒、 課程說明：本課程以國小社會科內容進行主題式教學，輔以語言技能練習，並結合注音拼讀、漢字識讀及書寫等教學活動。在文化課程中，以實際的課程節日時間為基礎，設計與台灣節慶相關內容，使跨轉生了解台灣文化同時也建立跨文化知能。**詳細課程大綱，請見附件三「學生課表」。**

捌、 師資簡介：由國內大專院校之華語文教學相關系所碩士在學或畢業以上學生擔任。

玖、 報名資格

- 一、就讀本市國民小學之跨國銜轉生，預計開設兩班（每班各招收5-8名），若報名人數過多，將視情況增班或列出正、備取名單。備取學生於正式開課日起三週內得經文山共好團隊通知後遞補入班，第四週起即不再遞補。
- 二、曾於國外「非華語地區」就學或生活，或曾數次銜轉於臺灣及其他國家之學生，在華語學習上與同年齡學生相比有顯著落後情形者。（註：請中國大陸地區來台學生、非國外來台之新住民子女，自行留意是否符合報名資格，如有不符恕不受理報名）
- 三、能全程參加課程。倘經事前報准核可之請假以不超過 3 次為限，超過次數者將影響下學期報名資格。已知學期間可能離台並返回他國就學之學生，請勿報名。課程費用由本局與政大 USR 文山共好計畫補助，已錄取之學生請務必整學期參加，以免影響其他學生參加權益。
- 四、能配合本課程進度，確實配合授課教師指導（含防疫措施），遵守課程各項安全規定，並參與期末成果發表。
- 五、若有違反上課規定，且經勸導仍未見改善之情事，將取消下學期報名資格。

壹拾、報名時間及方式

一、報名時間：114 年 9 月 30 日（二）前，10 月 1 日（三）將將通知錄取結果。

二、報名方式：

1. 由各校輔導室或班級導師推薦。
2. 請協助學生於校內事先完成「華測快篩模擬測驗」，並將成績記載於報名表。相關操作說明，請見附件四。
3. 填寫附件一「報名表」和附件二「家長同意書」，並將二份文件核章後掃描，將 PDF 檔分別寄給教育局林豫萱老師(milo0511@gov.taipei) 及陳品竑計畫專員(cph@g.nccu.edu.tw) 與 林育琮 兼任助理(111510216@g.nccu.edu.tw)。
4. 華語老師將於收到報名資料後，另與學生及家長安排時間進行個別晤談，以了解學生實際華語程度，確認是否需要安排華語課程，並依據學生語言程度分為A、B兩班分開教學。
5. 報名資料採隨到隨審，收件後將儘快聯繫校方，通知學生被安排的線上晤談時段及相關注意事項。

壹拾壹、注意事項

- 一、 本班學期初將舉行**課程說明會暨親師生相見歡**，暫定於**114年10月4日(六)**，在**國立政治大學校內舉行**，活動細節將隨正式錄取名單一併公告。
- 二、 本班原則上不鼓勵學童使用3C產品（手機、平板），如有攜帶者，將由課程助教暫時保管，待下午課程結束後再發回。課程期間若有緊急需要，可透過班級群組或課程助教聯繫。
- 三、 參與本課程學生的學習狀況，可由文山共好計畫團隊透過課程紀錄，轉達原學校及家長，以利學校及家長掌握學生學習與適應情況。
- 四、 上課師生皆需遵守各項防疫措施。
- 五、 本課程將進行影像紀錄，僅用於計畫內部存檔使用。
- 六、 如有任何問題，歡迎洽詢本計畫聯絡人：
 1. 國教科老師 林豫萱，電話 2720-8889 分機6380
 2. 政大 USR 文山共好計畫專員 陳品竑，電話 02-29393091 分機51479
 3. 政大 USR 新住民方案銜轉生團體班兼任助理 林育琮，電話0978912886

壹拾貳、本計畫奉教育局核可後實施，修正時亦同。

臺北市 114 學年度第一學期國民小學

「跨國銜轉生華語團體學習班」報名作業流程

辦理階段	辦理單位	辦理事項
申請	本市國民小學	<p>確認跨國銜轉學生報名課程之需求</p> <p>填寫「報名表」與「家長同意書」後掃描 PDF 檔，以電子郵件寄至國教科林豫萱老師 milo0511@gov.taipei及 cph@g.nccu.edu.tw陳品竑 計畫專員與 111510216@g.nccu.edu.tw 林育琮 兼任助理</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 發出郵件後請務必再以電話確認 ● 報名日期至 114 年 9 月 30 日 (二) 止
		<p>審查 (含晤談) 及存檔作業 (自報名日起至 114 年 9 月 30 日)</p>
審查	臺北市府教育局 政大 USR 共好文山計畫	<p>錄取 (編班) 名單公告與開課通知 將以郵件發送開課通知與相關文件至申請學校 (114 年 10 月 1 日)</p>
	本市國民小學	<p>1. 通知學生與家長上課日期、時間 2. 再次確認學生上課注意事項 (114 年 10 月 9 日)</p>
開課	政大 USR 文山共好計畫	<p>1. 開課日期：114 年 10 月 11 日 2. 每次上課皆會進行簽到 3. 每次上課皆會進行課程記錄</p>

【附件一】

臺北市 114 學年度第一學期國民小學「跨國銜轉生華語團體學習班」報名表

申請學校資料暨輔導紀錄調查	學校		學校地址	
	校長		學校電話/分機	
	承辦人姓名		承辦人職稱	
	承辦人 E-mail			
	本學期有無安排通譯	<input type="checkbox"/> 是，機構為 _____ <input type="checkbox"/> 否		
	本學期有無安排華語教師到校輔導	<input type="checkbox"/> 是，師資來源為 _____ <input type="checkbox"/> 否		
	學生過去是否接受過通譯或華師到校輔導	<input type="checkbox"/> 曾安排通譯，期間為 _____ <input type="checkbox"/> 曾安排華師到校輔導，期間為 _____ <input type="checkbox"/> 均無		
	學生是否曾參加學習扶助課程（國語科）	<input type="checkbox"/> 是，期間為 _____ <input type="checkbox"/> 否		
學生基本資料	學生姓名		學生性別	
	出生地		出生年月日	
	身分證字號		外國護照號碼 (若非本國籍)	
	學生國籍		護照英文姓名 (若非本國籍)	
	父親		國籍	
	母親		國籍	
	戶籍地址			
	原居住國及時長		抵台時間	
	緊急聯絡人		與學生關係	

	聯絡電話			
	聯絡信箱			
	家庭使用語言		家長母語	父： 母：
	學生語言能力排序 (例：1.越南文 2.英文 3.中文)	1.	入學年度	
		2.		
		3.		
	編班年級		學齡年級	
學生特殊需求		<input type="checkbox"/> 均無 <input type="checkbox"/> 過敏、飲食禁忌或重大疾病史， 說明 _ _ _ _ _ <input type="checkbox"/> 特殊生(例：ADHD、閱讀障礙)， 說明 _ _ _ _ _		
是否有兄弟姐妹， 且同為國中小銜轉生		<input type="checkbox"/> 有，姓名 _____，就讀 _____， _____ 年級 <input type="checkbox"/> 無		
中文程度評估	聽	<input type="checkbox"/> 能聽懂基本短語或常用詞 <input type="checkbox"/> 能聽懂簡短、簡單、緩慢的說明 <input type="checkbox"/> 能聽懂對話內容的大意和重要細節	(其他補充)	
	說	<input type="checkbox"/> 能說出簡單的語句和句子 <input type="checkbox"/> 能以連貫的句子，簡單描述生活中人事物 <input type="checkbox"/> 能以精確的句子回覆他人話語	(其他補充)	
	讀	<input type="checkbox"/> 能閱讀基本生活詞彙及理解短語意義 <input type="checkbox"/> 能理解以日常生活詞彙寫成的簡短文章 <input type="checkbox"/> 能理解以口語方式寫成的主題式文章	(其他補充)	

	寫	<input type="checkbox"/> 能書寫簡單短句 <input type="checkbox"/> 能運用基本生活詞彙書寫短文	(其他補充)
--	---	--	----------

		<input type="checkbox"/> 能以正確的句子書寫主題式文章	
華測快篩模擬測驗成績	聽力	<input type="checkbox"/> 已完成模擬測驗， 量尺分數 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ，快篩評估等級 _ _ _ _ _ _ _ _ ACTFL 等級 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ，TBCL 等級 _ _ _ _ _ _ _ _ <input type="checkbox"/> 另檢附模擬測驗成績截圖	
	閱讀	<input type="checkbox"/> 已完成模擬測驗， 量尺分數 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ，快篩評估等級 _ _ _ _ _ _ _ _ ACTFL 等級 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ，TBCL 等級 _ _ _ _ _ _ _ _ <input type="checkbox"/> 另檢附模擬測驗成績截圖	

申請人(簽章)

承辦人

處室主任

校長

【附件二】

臺北市 114 學年度第一學期國民小學

「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫

家長同意書

本人同意子女 _____ 參加臺北市政府教育局舉辦之 **114 學年度第一學期國民小學「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫**，報名後須配合本活動課程之規畫、督導（含防疫措施）、課程影像記錄、學期間教師 / 課程助理電訪相關事宜，並確實遵守不無故請假超過 3 天之規定。**若本人子女於學期間缺席次數超過以上規定，或屢次違反上課規定且經勸導仍未改善，本人同意於下一學期起，不得再申請入班。**

此致

臺北市政府教育局

家長/監護人簽章（請簽全名或蓋

章）：與學生關係：

家長聯絡電話：

中華民國 114 年 月 日

【附件三】

臺北市 114 學年度第一學期國民小學

「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫

【實體 A 班】學生課表

週次 / 時間	【上午】10:30~12:00		【下午】13:30~15:00	
	主題	內容	主題	內容
第一週 10/11	台灣的傳統節日	相見歡 * 中秋節	家鄉和台灣	* 認識彼此、自傳 * 台灣的節慶：中秋節的神話故事與意義
第二週 10/18	認識自己	〈康軒一下生活—認識自己〉 我是個什麼樣的人？我有什麼樣的特質？ * 創作關於自己的小卡	台灣的原住民族群	〈康軒五上社會—探訪史前人類與原住民族〉 * 台灣原住民族概述
第三週 10/25		光復節停課一次		光復節停課一次
第四週 11/01	過去現在大不同	〈翰林三下社會—生活與工作的轉變〉 * 生活、交通、建築的改變 * 社會變遷影響	台灣的產業	〈康軒四下社會—家鄉的產業〉 * 台灣的各級產業與發展 * 精緻農業——蘭花
第五週 11/08	校園規範自治	〈翰林三上社會—校園規範與班級自治〉 * 遵守團體規範、班級自治規則 * 少數服從多數、建立相互尊重	台灣的公民	〈康軒五上社會——當我們生活在一起、法律影響我們的生活〉 * 社會規範、倫理道德與議題探究：讓座 * 剪報活動
第六週 11/15	台灣歷史	臺灣歷史概論-延伸 〈翰林五上社會—成為清帝國的領土〉 * 臺灣地理位置在歷史上的重要性 * 臺灣殖民歷史(鄭氏、清朝、日治)	台北城的歷史	〈康軒五上社會——我們生活的空間〉 * 從建築認識台灣歷史：荷西時期、日治時期、清領時期 * 從淡水河認識台北城的歷史
第七週 11/22	戶外教學			
第八週 11/29	多元的慶祝	聖誕節/迎接新的一年 * 不同國家的節日慶祝方式 * 各國代表的意義 * 節日的起源	家鄉的飲食	〈翰林四上社會——家鄉的多元文化〉 * 家鄉和台灣的飲食、茶文化 * 美食摺紙

第九週 12/06	台灣的植物	〈翰林一上生活—大樹高小花香〉 〈康軒二下生活—奇妙的種子〉 * 認識花草、種子的種類	台灣的海洋文化	〈康軒四下社會—家鄉的產業〉 * 台灣的漁村 * 台灣在地故事——海女
第十週 12/13	在台灣的多元文化	〈翰林五下社會—多元文化共存共榮〉 〈翰林六上社會—世界文化在台灣〉 * 食物的多元性 * 探索台灣與世界的文化	台灣的新住民族群	〈康軒六下社會——為什麼我們要關心人權議題〉 * 議題探究：人權議題
第十一週 12/20	家鄉的氣候	〈翰林四上社會—家鄉的地形與氣候〉 * 認識台灣常見天氣 * 自己家鄉的天氣	世界地球村	〈康軒五下社會——落實環境永續的經濟生活〉 〈六下社會——台灣與世界〉 * 全球化概述 * 跨國貿易與消費 * 生產和消費活動中的環境永續
第十二週 12/27	我會善用地圖	〈翰林四上社會—家鄉的地圖與運用〉 * 如何看地圖、地圖的功用	生物與資訊科技	〈康軒六下社會——世界多元文化與科技發展對台灣的影響〉 * 生物、資訊科技的發展與管理
第十三週 01/03	我會珍惜水資源	〈康軒一上生活〉 * 實踐如何從生活中省水	我會節約用電	〈康軒一上生活〉 * 實踐如何從生活中節電
第十四週 01/10	成果發表練習	成果發表練習	成果發表練習	成果發表練習
第十五週 01/17		上午不上課	政大成發	總結本學期學習： 華語歌曲演唱、話劇演出

臺北市 114 學年度第一學期國民小學「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫B班課綱

	【上午】10:30~12:00	【下午】13:30~15:00
第一週 10/4	中秋節放假	
第二週 10/11	課堂暖身 <ul style="list-style-type: none"> 認識新同學 學習課堂用語、小默契 自我介紹(新句型) 我的暑假、新學期 <ul style="list-style-type: none"> 介紹夏天的活動 說說你暑假做了什麼 說說自己班上新認識的同學 	更好的自己 (康軒一下主題一之一—肯定自己) <ul style="list-style-type: none"> 介紹自己，之後介紹同學 我有什麼優點? 我的同學有什麼優點? 你想學習哪些優點呢? 兒歌:我們都很特別
第三週 10/18	動物好朋友 (翰林二上主題一之一—親近動物) <ul style="list-style-type: none"> 學習動物生詞 觀察生活中的小動物 	動物好朋友 (翰林二上主題一之二—我愛動物) <ul style="list-style-type: none"> 你最喜歡什麼動物? 它有什麼特別的地方呢? 怎麼對待小動物? 兒歌:大象
第四週 10/25	光復節停課一次	光復節停課一次
第五週 11/1	自然災害 (參考康軒二上主題一—地震來了不慌張) <ul style="list-style-type: none"> 介紹地震、颱風 地震來了怎麼辦? 	自然災害 (康軒二上主題一—地震應變有方法) <ul style="list-style-type: none"> 如果你不在學校，地震來了怎麼辦? 地震狀況卡
第六週 11/8	生活中的水 (康軒一下主題六一親水趣) <ul style="list-style-type: none"> 你喜歡玩水嗎? 你會游泳嗎? 去玩水的時候，要注意什麼呢? 	生活中的水 (康軒一下主題六一珍惜水) <ul style="list-style-type: none"> 什麼時候會用到水呢?(做家事、洗澡、喝水、做菜) 要是沒有水，會發生什麼事呢? 省水的好方法

第七週 11/15	<p>哇！好想吃 (南一一上主題三一午餐大探索)</p> <ul style="list-style-type: none"> 今天你的午餐要吃什么？ 說一說，你最喜歡什麼菜？ 延伸不同國家的菜（咖喱、壽司、臭豆腐） 介紹味覺（酸、甜、苦、辣、鹹） 	<p>哇！好想吃 (南一一上主題三一午餐家家酒)</p> <ul style="list-style-type: none"> 句型:「…是什麼味道?」 咖哩吃起來辣辣的 壽司吃起來鹹鹹的 臭豆腐聞起來臭臭的。 吃飯前要做什麼呢？ 吃飯的時候要注意什麼呢？ 吃完飯之後要注意什麼呢？
第八週 11/22	校外教學(預計與肯愛協會進行合作)	
第九週 11/29	<p>玩具同樂會 (康軒一下主題四—我們的玩具)</p> <ul style="list-style-type: none"> 介紹你的玩具 它有什麼特別的地方？ 兒歌:玩具國 	<p>玩具同樂會 (康軒一下主題四—動手做玩具)</p> <ul style="list-style-type: none"> 這是什麼玩具？ 介紹台灣傳統童玩 在你們國家，有什麼特別的玩具嗎？
第十週 12/6	校外教學(板橋玩具博物館)	
第十一週 12/13	<p>你看，這裡有好多垃圾! (康軒二下主題六一塑膠垃圾好可怕)</p> <ul style="list-style-type: none"> 哪裡有很多垃圾？ 為什麼有那麼多垃圾？ 	<p>你看，這裡有好多垃圾! (康軒二下主題六一我的減塑行動)</p> <ul style="list-style-type: none"> 怎麼減少垃圾？ 學習垃圾分類 (南一一下主題四大掃除)
第十二週 12/20	<p>溫暖過冬天 (翰林二上主題六一冬天來了)</p> <ul style="list-style-type: none"> 複習四季生詞 冬天來了，有什麼特別的地方？ 成發準備 	<p>溫暖過冬天 (翰林二上主題六一散播溫暖散播愛)</p> <ul style="list-style-type: none"> 冬天有什麼特別的活動？ 介紹冬至 搓黏土造型湯圓 成發準備
第十三週 12/27	<p>新的一年 (南一一上主題六一迎接新的一年)</p> <ul style="list-style-type: none"> 新的一年，各地會怎麼慶祝呢？ 故事:年獸的故事 成發準備 	<p>新的一年 (南一一上主題六一除夕團圓夜)</p> <ul style="list-style-type: none"> 介紹農曆新年 說說我的新年願望 成發準備

第十四週 1/3	我的成長故事 (康軒二下主題六一快樂的學習) • 這學期的你和上學期一樣嗎? • 說說我們學了什麼? • 成發準備	我的成長故事 (康軒二下主題六一迎向三年級) • 統整複習 • 寒假的時候，你想做什麼? • 成發準備
第十五週 1/10	我的成長故事 (康軒二下主題六－快樂的學習) ● 這學期的我和上學期一樣嗎? ● 說說我們學了什麼? ● 成發準備	我的成長故事 (康軒二下主題六－迎向三年級) ● 統整複習 ● 寒假的時候，你想做什麼? ● 成發準備
第十六週 1/17	【上午】不上課 【下午】政大成發（華語歌曲演唱、話劇演出）	

主要教材：國小社會課本

搭配教材：僑委會語言及文化輔助類教材

※ 以上授課內容將依據學生學習背景及實際報名狀況進行調整。

【附件四】

華測快篩模擬系統：操作說明

步驟一：進入華測會官網 (<https://tocfl.edu.tw>)，由「訪客」進入「快篩系統」，再點選「模擬試題」，進入註冊頁面。

步驟二：使用電子信箱 (建議使用承辦師長信箱) 註冊後，將收到測驗網址、「聽力測驗」及「閱讀測驗」帳號密碼各一組。每組帳號密碼僅限使用一次，因此請在學生準備好後 (含硬體設備) 再登入進行考試。兩項測驗時長合計一小時。

步驟三：單項測驗完成後，網頁將立即顯示學生模擬測驗成績，敬請承辦師長將相關成績資訊「分別記錄」，並謄寫於報名表上 (僅提供兩項成績截圖或翻拍清晰畫面亦可)。



TOCFL 快篩系統 Speedy Screening 模擬測驗 Mock Test

想要快速了解自己的中文能力嗎？ Want to master your Chinese proficiency level quickly?

試試快篩系統！ Try the TOCFL-Speedy Screening system!

填寫以下資料，就可以取得試用帳號！ Fill in the following information to get a trial account!

● 電子郵件 Email Address *

● 字體版本 Character Version *

☒ 正體版 Traditional Character Version

☐ 簡體版 Simplified Character Version

建議填寫承辦教師信箱，以利即時接收測驗帳號、密碼

● 年齡 Age *

請填學生實際年齡

● 性別 Gender *

● 國籍 Nationality *

建議勾選學生原居住國

● 職業 Occupation *

請勾選「學生」

送出 Submit

華測快篩TOCFL Speedy Screening <system@sc-top.org.tw>

寄給

下午4:02 (0 分鐘前)



請謹慎處理這封郵件。 寄件者並未驗證這封郵件，因此 Gmail 無法確認郵件是否確實由對方寄出。

回報為垃圾郵件

看起來沒有問題



感謝您申請試用華語文能力測驗快篩系統！

Thank you for applying for a trial of the TOCFL Speedy Screening

快篩測驗網址TOCFL Speedy Screening	
https://cloudmock.sc-top.org.tw/m/test.aspx	
聽力測驗TOCFL Listening	閱讀測驗TOCFL Reading
帳號Account: 250[REDACTED]50 密碼Password: 8688	帳號Account: 250[REDACTED]51 密碼Password: 6025

更多訊息For more information

- 華語文能力測驗正式考試報名Registration of the TOCFL Formal Test
 - 臺灣地區報名網址TOCFL in Taiwan: <https://reg.sc-top.org.tw/>
 - 全球報名網址Worldwide TOCFL: <https://tocfl.sc-top.org.tw/zoom/index.php>
- 華語學習資源Related Learning Resources
<https://lmit.edu.tw/zh/>

華測會敬上 SCTOP

硬體設備（建議使用耳機）佈置完成後，進入網頁，準備參加模擬測驗。

收到華測快篩信件後，將獲得「聽力測驗」、「閱讀測驗」帳號密碼各一組。

提醒：
每組帳號密碼僅能使用一次，
請確保學生準備好接受測驗再登入。

此為測驗畫面，請提醒學生：
下方按鈕「不是暫停或播放鍵」，
點選後將跳至下一題且不可返回。

16)

他在電影院門等人。

(A)

(B)

(C)

請注意！當你按了這個鍵以後，就不能回到上一題了。

TOCFL 快篩系統 Speedy Screening

測驗完成後隨即跳轉至此畫面，
請協助記錄各項成績至報名表，
提供截圖或翻拍清晰畫面亦可。

中文姓名：Tester24395

聽力測驗量尺分數 Listening Test Scale Score	快篩評估等級 Speedy Screening Level
618	S10
CEFR 等級 CEFR Level	
C1	
ACTFL 等級 ACTFL Level	TBCL 等級 TBCL Level
Advanced High	6級 (TBCL6)